

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**  
**ГОУ ВПО КЫРГЫЗСКО-РОССИЙСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**ИМЕНИ ПЕРВОГО ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Б. Н. ЕЛЬЦИНА**



## Практический курс второго иностранного языка (французский)

### рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Германской филологии**  
 Специальность 45.05.01 – РФ, 530003 – КР Перевод и переводоведение  
 Специализация "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **12 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	540	Виды контроля в семестрах: экзамены 3, 4, 5 зачеты с оценкой 6
в том числе: аудиторные занятия	326	
самостоятельная работа	213,2	

#### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс><Семестр на курсе>)	3 (2.1)		4 (2.2)		5 (3.1)		6 (3.2)		Итого	
	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Неделя	18 4/6		17 2/6		18 4/6		17 2/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Практические	76	76	76	76	84	84	90	90	326	326
Контактная	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,8	0,8
В том числе инт.	40	40	40	40	40	40	40	40	160	160
Итого ауд.	76	76	76	76	84	84	90	90	326	326
Контактная	76,2	76,2	76,2	76,2	84,2	84,2	90,2	90,2	326,8	326,8
Сам. работа	31,8	31,8	31,8	31,8	95,8	95,8	95,8	53,8	213,2	213,2
Итого	108	108	108	108	180	180	144	144	540	540

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Цель курса – обучить орфографической, лексической, грамматической и стилистической нормам французского языка.
1.2	Изучение дисциплины предполагает решение следующих задач:
1.3	-Развить основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог. Научить соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами общения.
1.4	-Обучить навыкам перевода текстов с французского языка на русский и с русского на французский.
1.5	-Повышать культуру речи, речевой этикет.
1.6	-Стимулировать интеллектуальное и эмоциональное развитие личности студента, развивать способности к социальному взаимодействию.
1.7	-Обучить определенным иноязычным навыкам и умениям, а также способности соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка.
1.8	Данная программа ставит также образовательные и воспитательные цели, т.е. расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также формирования уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов. Также ставится задача развития самостоятельности студента, его творческой активности и личной ответственности за результативность обучения.

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:		Б1.Б
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	
2.1.1	Практический курс второго иностранного языка	
2.1.2	Латинский язык	
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>	
2.2.1	Основы языкознания	
2.2.2	Литература стран изучаемого языка	
2.2.3	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### ОПК-3: способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	иметь представление: - об устной и письменной речи,
Уровень 2	-языковой характеристике и национально-культурной специфике лексического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов языка;
Уровень 3	о подготовленной и неподготовленной речи, о составляющих риторической эффективности; - об официальной и неофициальной речи; о функционально-стилевых разновидностях текста: художественного, газетно-публицистического, научного, делового; знать: дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	стилистически правильно оформить речь, применять на практике навыки языковой интерпретации текста.
Уровень 2	применять на практике навыки эстетической, культурологической интерпретации художественного и газетно-публицистического текста
Уровень 3	проводить лингвистический анализ научного, политического, научно-популярного и делового текста.
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	авление: устной и письменной речью,
Уровень 2	системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
Уровень 3	языковой характеристикой и национально-культурной спецификой лексического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов языка;

#### ПК-3: способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	основы фонетики, лексики, грамматики французского языка

Уровень 2	фонетическую организацию речи, правила сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	применять фонетические, лексические, грамматические законы на практике
Уровень 2	применять навыки порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	базовыми навыками речи на французского языке
Уровень 2	устойчивыми навыкам порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка

### В результате освоения дисциплины обучающийся должен

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
<p>иметь представление:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- об устной и письменной речи,</li> <li>- языковой характеристике и национально-культурной специфике лексического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов языка;</li> <li>- о подготовленной и неподготовленной речи, о составляющих риторической эффективности;</li> <li>- об официальной и неофициальной речи; о функционально-стилевых разновидностях текста: художественного, газетно-публицистического, научного, делового;</li> </ul> <p>знать: дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;</p>	
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
<p>уметь: стилистически правильно оформить речь, применять на практике навыки языковой, эстетической, культурологической интерпретации художественного и газетно-публицистического текста; проводить лингвистический анализ научного, политического, научно-популярного и делового текста.</p>	
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
<p>В области производственно-практической деятельности:</p> <p>владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p> <p>иметь представление:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- об устной и письменной речи,</li> <li>- языковой характеристике и национально-культурной специфике лексического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов языка;</li> <li>-о подготовленной и неподготовленной речи, о составляющих риторической эффективности;</li> <li>-об официальной и неофициальной речи; о функционально-стилевых разновидностях текста: художественного, газетно-публицистического, научного, делового;</li> </ul> <p>приобрести навыки: -перевода с французского языка на русский и с русского на французский любых текстов, кроме текстов узкоспециального характера;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-владеть иностранным языком как средством межкультурного общения.</li> <li>-имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия,</li> <li>-владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) ;</li> <li>-владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;</li> <li>-владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;</li> </ul> <p>умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба).</p>	